

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 12

Volume 31

16 January 1988

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 105/88 of 15 January 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 106/88 of 15 January 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 107/88 of 15 January 1988 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 108/88 of 15 January 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 109/88 of 15 January 1988 fixing the aid for soya beans	9
Commission Regulation (EEC) No 110/88 of 15 January 1988 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	10
Commission Regulation (EEC) No 111/88 of 13 January 1988 on the supply of common wheat to Madagascar as food aid	15
Commission Regulation (EEC) No 112/88 of 13 January 1988 on the supply of various consignments of cereals to non-governmental organizations (NGOs) as food aid	18
* Commission Regulation (EEC) No 113/88 of 15 January 1988 setting the target ceiling for imports of olive oil and oil cake into Portugal in 1988	22
Commission Regulation (EEC) No 114/88 of 15 January 1988 amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef	23

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 115/88 of 15 January 1988 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands)	25
Commission Regulation (EEC) No 116/88 of 15 January 1988 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	27
Commission Regulation (EEC) No 117/88 of 15 January 1988 altering the import levies on products processed from cereals and rice	29
Commission Regulation (EEC) No 118/88 of 15 January 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	31
Commission Regulation (EEC) No 119/88 of 15 January 1988 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	33

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

88/24/EEC :

- * **Commission Decision of 15 July 1987 approving an integrated Mediterranean programme for the Languedoc-Roussillon region** 35

88/25/EEC :

- * **Commission Decision of 15 July 1987 approving an integrated Mediterranean programme for the Midi-Pyrénées region** 45

Corrigenda

- * **Corrigendum to Commission Decision 87/560/EEC of 17 July 1987 amending Decision 87/305/EEC of 26 May 1987 setting up an advisory committee on the opening-up of public procurement (OJ No L 338 of 28.11.1987)** 53
- * **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3963/87 of 23 December 1987 extending the Community surveillance of imports of certain products originating in Japan (OJ No L 371 of 30.12.1987)** 53

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 105/88
of 15 January 1988**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 3989/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4047/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 January 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4047/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 99.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	8,43	169,86
0712 90 19	8,43	169,86
1001 10 10	62,91	251,08 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	62,91	251,08 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	19,06	195,66
1001 90 99	19,06	195,66
1002 00 00	44,06	164,61 ⁽⁶⁾
1003 00 10	37,33	182,61
1003 00 90	37,33	182,61
1004 00 10	93,75	148,90
1004 00 90	93,75	148,90
1005 10 90	8,43	169,86 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	8,43	169,86 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	31,95	177,35 ⁽⁴⁾
1008 10 00	37,33	100,10
1008 20 00	37,33	110,98 ⁽⁴⁾
1008 30 00	37,33	61,75 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	37,33	61,75
1101 00 00	41,01	288,25
1102 10 00	75,79	245,10
1103 11 10	111,02	403,38
1103 11 90	42,85	309,09

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 106/88
of 15 January 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3989/87⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4048/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 January 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 102.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0,35	0,35	0
1001 90 99	0	0,35	0,35	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0,49	0,49	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
1107 10 11	0	0,62	0,62	0	0
1107 10 19	0	0,47	0,47	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 107/88
of 15 January 1988
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within subheading 1006 10, 1006 20 and 1006 30 of the combined nomenclature ⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4042/87 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 49/88 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4042/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 88.

⁽⁵⁾ OJ No L 6. 9. 1. 1988, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1988 fixing the import levies on rice and broken rice

CN Code	Portugal	Third countries (except ACP or OCT) (¹)	ACP or OCT (¹) (²) (³)	(ECU/tonne)
				Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86
1006 10 91	—	315,69	154,24	—
1006 10 99	—	295,62	144,21	221,72
1006 20 10	—	394,61	193,70	—
1006 20 90	—	369,53	181,16	277,15
1006 30 11	13,05	521,06	248,60	—
1006 30 19	12,97	594,66	285,44	446,00
1006 30 91	13,90	554,93	265,11	—
1006 30 99	13,90	637,48	306,39	478,11
1006 40 00	0,00	177,65	85,82	—

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86.

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 108/88

of 15 January 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2604/87⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 50/88⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽⁵⁾ introduces, from 1 January 1988, a new 'combined nomencla-

ture' meeting the requirements of both the Common Customs Tariff and the Community's statistics of foreign trade and replacing the previous nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987.

⁽³⁾ OJ No L 245, 29. 8. 1987, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 6, 9. 1. 1988, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN Code	(ECU/tonne)			
	Current	1st period	2nd period	3rd period
	1	2	3	4
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 109/88

of 15 January 1988

fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85
of 23 May 1985 laying down special measures in respect
of soya beans ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No
4002/87 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (7) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2 (1)
of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Commis-
sion Regulation (EEC) No 2946/87 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 4016/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 2946/87 to

the information at present available to the Commission
that the amount of the aid at present in force should be
altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid referred to in Article 2 of amended Regulation
(EEC) No 1491/85 is hereby fixed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January
1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.
⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987.
⁽³⁾ OJ No L 278, 1. 10. 1987, p. 75.
⁽⁴⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 24.

ANNEX

Aid for soya beans

	Seed harvested in		
	Spain	Portugal	another Member State
Seed processed in:			
— Spain	0	32,735	32,735
— Portugal	20,909	0	32,735
— another Member State	20,909	32,735	32,735

(ECU/100 kg)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 110/88

of 15 January 1988

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4004/87 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3741/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 24 thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingstuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1958/87 ⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community when the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas pursuant to Articles 121 (2) and 307 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal the amount of the aid for products harvested and processed in either of these Member States should be reduced by the customs duty charged on importation of products from third countries; whereas, moreover, in the case of sweet lupins harvested

in Spain it must be reduced by the difference between the activating threshold price applied in Spain and the common price;

Whereas, under Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade; whereas this price may be adjusted under the conditions and in the manner specified in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2036/82, in order to take account of the prices of competing products;

Whereas, under Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87 ⁽⁸⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86 ⁽⁹⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas the world market price for peas, field beans and sweet lupins was fixed by Regulation (EEC) No 1935/87 ⁽¹⁰⁾;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽¹²⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 15. 12. 1987, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 21.

⁽¹¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid correcting factor ;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ECU that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State ;

Whereas, since there are no valid activating threshold or guide prices for the 1988/89 marketing year for peas, field beans and sweet lupins or intervention price for barley, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for July 1988 for peas, field beans and sweet lupins has only been calculated provisionally on the basis of the prices valid for the 1987/88 marketing year ; whereas that amount must be applied provisionally only and will have

to be confirmed or replaced when the prices and related measures for the 1988/89 marketing year are known,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amounts of aid provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annexes hereto.

2. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year for peas, field beans and sweet lupins will be confirmed or replaced as from 16 January 1988 to take into account, where appropriate, the effects of the application of the activating price for these products for the 1987/88 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

Gross aid in ECU per 100 kilograms

Products intended for human consumption

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7 (1)
Peas used :							
— in Spain	13,059	13,239	13,419	13,599	13,599	13,599	12,159
— in Portugal	13,101	13,281	13,461	13,641	13,641	13,641	12,201
— in another Member State	13,420	13,600	13,780	13,960	13,960	13,960	12,520
Field beans used :							
— in Spain	13,420	13,600	13,780	13,960	13,960	13,960	12,520
— in Portugal	13,101	13,281	13,461	13,641	13,641	13,641	12,201
— in another Member State	13,420	13,600	13,780	13,960	13,960	13,960	12,520

Products used in animal feed

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7 (1)
A. Peas and field beans used :							
— in Spain	13,394	13,574	13,754	13,934	14,669	14,669	13,229
— in Portugal	13,109	13,289	13,469	13,649	14,411	14,411	12,971
— in another Member State	13,493	13,673	13,853	14,033	14,758	14,758	13,318
B. Sweet lupins harvested in Spain and used :							
— in Spain	14,061	14,061	14,061	14,061	15,041	15,041	15,041
— in Portugal	13,681	13,681	13,681	13,681	14,697	14,697	14,697
— in another Member State	14,193	14,193	14,193	14,193	15,160	15,160	15,160
C. Sweet lupins harvested in another Member State and used :							
— in Spain	15,633	15,633	15,633	15,633	16,613	16,613	16,613
— in Portugal	15,253	15,253	15,253	15,253	16,269	16,269	16,269
— in another Member State	15,765	15,765	15,765	15,765	16,732	16,732	16,732

ANNEX II

Final aid in national currency per 100 kilograms

Products intended for human consumption

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7 (1)
Products harvest in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	645,04	653,69	662,35	671,00	671,00	671,00	601,78
— Denmark (Dkr)	117,49	119,07	120,64	122,22	122,22	122,22	109,61
— Federal Republic of Germany (DM)	32,01	32,44	32,87	33,30	33,30	33,30	29,56
— Greece (Dr)	955,57	979,22	1 002,86	1 026,51	1 026,51	1 026,51	837,34
— Spain (Pta)	2 069,54	2 097,30	2 125,06	2 152,81	2 152,81	2 152,81	1 930,75
— France (FF)	100,29	101,64	102,98	104,33	104,33	104,33	93,56
— Ireland (£ Irl)	11,143	11,292	11,442	11,592	11,592	11,592	10,394
— Italy (Lit)	21 575	21 866	22 156	22 446	22 446	22 446	20 123
— Netherlands (Fl)	35,88	36,36	36,85	37,33	37,33	37,33	33,14
— Portugal (Esc)	2 156,68	2 187,69	2 218,71	2 249,72	2 249,72	2 249,72	2 001,60
— United Kingdom (£)	7,383	7,502	7,621	7,741	7,741	7,741	6,788

Amounts to be deducted in the case of:

- peas used in Spain (Pta) 55,67
- peas and field beans used in Portugal (Esc) 54,78

ANNEX III

Partial aids in the national currency per 100 kilograms

Peas and field beans intended for animal feed

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7 (1)
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	648,55	657,20	665,86	674,51	709,36	709,36	640,14
— Denmark (Dkr)	118,13	119,71	121,28	122,86	129,21	129,21	116,60
— Federal Republic of Germany (DM)	32,18	32,61	33,04	33,47	35,20	35,20	31,45
— Greece (Dr)	968,63	992,28	1 015,92	1 039,57	1 169,25	1 169,25	980,07
— Spain (Pta)	2 080,80	2 108,55	2 136,31	2 164,07	2 275,88	2 275,88	2 053,81
— France (FF)	100,84	102,18	103,53	104,88	110,30	110,30	99,53
— Ireland (£ Irl)	11,203	11,353	11,503	11,652	12,256	12,256	11,058
— Italy (Lit)	21 693	21 984	22 274	22 564	23 737	23 737	21 414
— Netherlands (Fl)	36,08	36,56	37,04	37,52	39,46	39,46	35,25
— Portugal (Esc)	2 169,92	2 200,94	2 231,95	2 262,97	2 394,54	2 394,54	2 146,41
— United Kingdom (£)	7,438	7,557	7,676	7,795	8,339	8,339	7,386
Amounts to be deducted in the case of use :							
— Spain (Pta)	15,27	15,27	15,27	15,27	13,72	13,72	13,72
— Portugal (Esc)	65,94	65,94	65,94	65,94	59,59	59,59	59,59

ANNEX IV

Corrective amount in national currency to be added to the amounts in Annex III, per 100 kilograms (1)

Use of the products :	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	127,31	0,00	0,13	0,52	1,31	0,00	24,20	56,33
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	23,19	0,00	0,02	0,09	0,24	0,00	4,41	10,26
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	6,32	0,00	0,01	0,03	0,06	0,00	1,20	2,80
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	473,74	0,00	0,49	1,93	4,87	0,00	90,06	209,61
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	408,44	0,00	0,42	1,66	4,20	0,00	77,64	180,72
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	19,81	0,00	0,02	0,08	0,20	0,00	3,76	8,76
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	2,204	0,000	0,002	0,009	0,023	0,000	0,419	0,975
— Italy (Lit)	0	0	0	4 285	0	4	17	44	0	814	1 896
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	7,08	0,00	0,01	0,03	0,07	0,00	1,35	3,13
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	480,63	0,00	0,49	1,95	4,94	0,00	91,36	212,66
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	1,986	0,000	0,002	0,008	0,020	0,000	0,378	0,879

ANNEX V

Partial aid in national currency per 100 kilograms

Sweet lupins intended for use in animal feed

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7 (1)
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	757,76	757,76	757,76	757,76	804,24	804,24	804,24
— Denmark (Dkr)	138,02	138,02	138,02	138,02	146,49	146,49	146,49
— Federal Republic of Germany (DM)	37,60	37,60	37,60	37,60	39,91	39,91	39,51
— Greece (Dr)	1 269,10	1 269,10	1 269,10	1 269,10	1 442,06	1 442,06	1 442,06
— Spain (Pta) (1)	2 431,17	2 431,17	2 431,17	2 431,17	2 580,29	2 580,29	2 580,29
— France (FF)	117,82	117,82	117,82	117,82	125,06	125,06	125,06
— Ireland (£ Irl)	13,092	13,092	13,092	13,092	13,897	13,897	13,897
— Italy (Lit)	25 359	25 359	25 359	25 359	26 923	26 923	26 923
— Netherlands (Fl)	42,15	42,15	42,15	42,15	44,74	44,74	44,29
— Portugal (Esc)	2 561,80	2 561,80	2 561,80	2 561,80	2 737,28	2 737,28	2 737,28
— United Kingdom (£)	8,945	8,945	8,945	8,945	9,670	9,670	9,670
Amounts to be deducted in the case of use in :							
— Spain (Pta)	20,36	20,36	20,36	20,36	18,35	18,35	18,35
— Portugal (Esc)	87,92	87,92	87,92	87,92	79,51	79,51	79,51

ANNEX VI

Corrective amount in the national currency to be added to amounts in Annex V, per 100 kilograms (1)

Use of products :	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	92,59	0,00	0,10	0,38	0,95	0,00	17,60	40,97
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	16,86	0,00	0,02	0,07	0,17	0,00	3,21	7,46
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	4,59	0,00	0,00	0,02	0,05	0,00	0,87	2,03
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	344,54	0,00	0,35	1,40	3,54	0,00	65,49	152,44
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	297,05	0,00	0,30	1,21	3,06	0,00	56,47	131,43
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	14,40	0,00	0,01	0,06	0,15	0,00	2,74	6,37
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	1,603	0,000	0,002	0,007	0,016	0,000	0,305	0,709
— Italy (Lit)	0	0	0	3 116	0	3	13	32	0	592	1 379
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	5,15	0,00	0,01	0,02	0,05	0,00	0,98	2,28
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	349,55	0,00	0,36	1,42	3,60	0,00	66,45	154,66
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	1,444	0,000	0,001	0,006	0,015	0,000	0,275	0,639

ANNEX VII

Exchange rate of the ECU to be used

	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
In national currency, 1 ECU =	42,4582	7,85212	2,05853	162,919	139,386	6,90403	0,768411	1 499,45	2,31943	167,324	0,686328

(1) Subject in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year to the adoption of prices and related measures for that marketing year.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 111/88
of 13 January 1988
on the supply of common wheat to Madagascar as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽²⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 5 June 1987 on the supply of food aid to Madagascar, the Commission allocated to the latter country 20 000 tonnes of cereals to be supplied free at port of shipment;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽³⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of common wheat to Madagascar in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1 and corrigendum OJ No L 42, 12. 2. 1987, p. 54.

⁽²⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 839/87, 840/87
2. **Programme** : 1987
3. **Recipient** : Madagascar (Régie malgache des monopoles fiscaux pour compte État Malgache, Ministère des Finances, boîte postale 23 Antananarivo)
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾ : Ambassade de la république démocratique de Madagascar, Avenue de Tervuren 276, B-1150 Bruxelles, Tel. 770 17 26 telex 61197 MAD Bruxelles
5. **Place or country of destination** : Madagascar
6. **Product to be mobilized** : common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ :
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II. A.1) Specific characteristics : Hagberg falling number of at least 160.
8. **Total quantity** : 20 000 tonnes
9. **Number of lots** : 2 (I : 10 000 tonnes, II : 10 000 tonnes)
10. **Packaging** : in bulk, plus
 - 210 000 new woven-polypropylene bags for food use, weighing not less than 120 grams, which have been specially treated against the effects of ultraviolet light, and for each lot 75 needles and sufficient twine
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high :
 - Lot I : 'ACTION N° 839/87 / FROMENT / DON DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DE MADAGASCAR'
 - Lot II : 'ACTION N° 840/87 / FROMENT / DON DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DE MADAGASCAR'
11. **Method of mobilization** : the Community market
12. **Stage of supply** : free at port of shipment
13. **Port of shipment** : —
14. **Port of landing specified by the recipient** : Toamasina
15. **Port of landing** : —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing** : —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment** :
 - I : 1 to 31 May 1988
 - II : 1 to 31 August 1988
18. **Deadline for the supply** : —
19. **Procedure for determining the costs of supply** : tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** : 12 noon on 2 February 1988
21. **In the case of a second invitation to tender** :
 - (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 16 February 1988
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment : I : 1 to 31 May 1988, II : 1 to 31 August 1988.
22. **Amount of the tendering security** : 5 ECU/tonne.
23. **Amount of the delivery security** : 10 % of the amount of the tender in ECU.
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁴⁾ :
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B — 1049 Bruxelles, Telex : AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾ :
Refund applicable on 15 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 3969/87 in *Official Journal of the European Communities* No L 371 of 30 December 1987, p. 59.

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
 - (²) Commission delegate to contact by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
 - (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned have not been exceeded.
 - (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 236 20 05
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - (⁵) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 112/88

of 13 January 1988

on the supply of various consignments of cereals to non-governmental organizations (NGOs) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽²⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage ;

Whereas, by its Decision of 30 June 1987 on the supply of food aid to NGOs, the Commission allocated to the latter organization 877 tonnes of cereals ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽³⁾ ; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of cereals to the NGOs in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1 and corrigendum OJ No L 42, 12. 2. 1987, p. 54.

⁽²⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation** No ⁽¹⁾: 1104/87
2. **Programme** : 1987
3. **Recipient** : Euronaid, Rhijngesteestraatweg 40, PO Box 77, 2340 AB Oegstgeest, Holland
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾ : see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination** : Angola
6. **Product to be mobilized** : Maize flour
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ :
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.A.7)
8. **Total quantity** : 135 tonnes (229 tonnes of cereals)
9. **Number of lots** : 1
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ :
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.B.2.a)
marking on the bags in letters at least 5 cm high :
(in 20-foot containers 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage') :
'ACÇÃO Nº 1104/87 / FARINHA DE MILHO / ANGOLA / CEBEMO / 79011 / LUANDA / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
11. **Method of mobilization** : Community market
12. **Stage of supply** : free at port of shipment (container terminal)
13. **Port of shipment** : —
14. **Port of landing specified by the recipient** : —
15. **Port of landing** : —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing** : —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment** : 1 to 15 March 1988
18. **Deadline for the supply** : —
19. **Procedure for determining the costs of supply** : tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** : 2 February 1988 not later than 12 noon (Brussels time)
21. **In the case of a second invitation to tender** :
(a) deadline for the submission of tenders : 16 February 1988 at 12 noon (Brussels time)
(b) period for making the goods available at the port of shipment : 15 to 31 March 1988
(c) deadline for the supply : —
22. **Amount of the tendering security** : 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security** : 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾ :
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex : AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾ :
Refund applicable on 15 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 3969/87 in *Official Journal of the European Communities* No L 371 of 30 December 1987, page 59.

ANNEX II

1. **Operation No (1):** 1105/87
2. **Programme:** 1987
3. **Recipient:** Euronaid, Rijngeesterstraatweg 40, PO Box 77, 2340 AB Oegstgeest, Holland
4. **Representative of the recipient (2):** see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination:** Angola
6. **Product to be mobilized:** Milled long-grain rice (not parboiled)
7. **Characteristics and quality of the goods (3):**
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.A.10)
8. **Total quantity:** 270 tonnes (648 tonnes of cereals)
9. **Number of lots:** 1
10. **Packaging and marking (4):**
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.B.1.c)
marking on the bags in letters at least 5 cm high:
(in 20-foot containers 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage'):
'ACÇÃO Nº 1105/87 / ARROZ / ANGOLA / CEBEMO / 79012 / LUANDA / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
11. **Method of mobilization:** Community market
12. **Stage of supply:** free at port of shipment (container terminal)
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 1 to 15 March 1988
18. **Deadline for the supply:** —
19. **Procedure for determining the costs of supply:** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 2 February 1988 not later than 12 noon (Brussels time)
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 16 February 1988 at 12 noon (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15 to 31 March 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security:** 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders (5):**
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer (6):**
Refund applicable on 15 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 3969/87 in *Official Journal of the European Communities* No L 371 of 30 December 1987, page 59.

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to contact by the successful tenderer :
see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
The radioactivity certificate must indicate the caesium 134 and 137 level.
The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
— phytosanitary certificate,
— certificate of origin.
The supplier should send a duplicate of the original invoice to : M. De Keyzer and Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
— either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32,
236 10 97,
235 01 30,
236 20 05.
- (⁶) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 113/88

of 15 January 1988

setting the target ceiling for imports of olive oil and oil cake into Portugal in 1988

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 251 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2297/86 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas under Article 249 of the Act of Accession the supplementary trade mechanism (STM) applies to olive oil and oil cake; whereas under Article 251 of the Act an estimate is to be drawn up, as a general rule at the start of each marketing year, of production and consumption of olive oil and oil cake in Portugal; whereas for oil cake the calendar year should be used as a reference period; whereas the target ceilings are based on the estimates drawn up;

Whereas target ceilings should be fixed for oil cake for 1988 and for olive oil for the 1987/88 marketing year; whereas under the said Article 251 the ceilings must be successively fixed at levels designed to ensure that traditional trade patterns alter in such a way that the Portuguese market is gradually and harmoniously opened up;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The target ceiling for imports into Portugal from the other Member States of olive oil of subheading 15 10 00 of the combined nomenclature shall for the period 1 November 1987 to 31 October 1988 be 4 000 tonnes.
2. The target ceiling for imports into Portugal from the other Member States of oil cake of headings Nos 2304 00 00, 2305 00 00 and 2306, subheadings 2306 90 11 and 2306 90 19 excluded, of the combined nomenclature shall for 1988 be 32 400 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 201, 24. 7. 1986, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 114/88**of 15 January 1988****amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87 ⁽²⁾, and in particular Article 6a (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1787/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/88 ⁽⁴⁾, introduced the buying-in of beef in respect of certain Member States or regions thereof and quality groups, and fixed the buying-in prices in the beef sector;

Whereas, pursuant to the abovementioned Article 6a (4) and to Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No

2226/78 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3350/87 ⁽⁶⁾, the buying-in prices should be replaced, on the basis of the data and prices available to the Commission, by the list of Member States or regions thereof and the quality groups eligible for intervention annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to amended Regulation (EEC) No 1787/87 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 168, 27. 6. 1987, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 6, 9. 1. 1988, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 317, 7. 11. 1987, p. 33.

*ANNEX***Member States or regions within a Member State and groups of qualities referred to in Article 1 (1)**

Member State/Region	Groups of qualities (category and class)
Belgium	AU, AR, AO
Denmark	AR, AO, CO
Germany	AU, AR
Spain	AU, AO
France	AU, AR, AO, CU, CR, CO
Ireland	CU, CR, CO
Italy	AR, AO
Luxembourg	AR, AO, CO
Netherlands	AR
Great Britain	CU, CR
Northern Ireland	CU, CR, CO

COMMISSION REGULATION (EEC) No 115/88

of 15 January 1988

introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain
(except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3910/87⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1426/87 of 25 May 1987 fixing for the 1987/88 marketing year the reference prices for fresh lemons⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the period from November 1987 to April 1988 at 46,95 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation

(EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands) the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these fresh lemons;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁸⁾, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 6 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the third year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 0,64 ECU per 100 kilograms net is applied to fresh lemons (CN 0805 30 10) originating in Spain (except the Canary Islands).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 33.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 116/88

of 15 January 1988

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 794/87 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/86 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 21 December 1987, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 and in Article 4 (1), (3) and (4) of Regulation (EEC) No

1633/84 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving region 5 of the aforesaid Member State during the week beginning 21 December 1987, shall be set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 21 December 1987 the level of the premium is fixed at 72,973 ECU/100 kg of estimated or actual dressed carcase weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of region 5 during the week beginning 21 December 1987, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 21 December 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 17. 6. 1986, p. 25.

ANNEX

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing
21 December 1987

CCT heading No	Description	Amounts (ECU/100 kg)		
		A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified at the second, third and fourth indents of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)	C. Products specified at the first indent of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)
		Live weight	Live weight	Live weight
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	34,297	17,149	3,430
		Net weight	Net weight	Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :			
	1. Carcases or half-carcases	72,973	36,487	7,297
	2. Short forequarters	51,081		
	3. Chines and/or best ends	80,270		
	4. Legs	94,865		
	5. Other :			
	aa) Unboned (bone-in)	94,865		
	bb) Boned or boneless	132,811		
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :			
	1. Carcases or half-carcases	54,730		
	2. Short forequarters	38,311		
	3. Chines and/or best ends	60,203		
	4. Legs	71,149		
	5. Other :			
	aa) Unboned (bone-in)	71,149		
	bb) Boned or boneless	99,609		
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :			
	1. Unboned (bone-in)	94,865		
	2. Boned or boneless	132,811		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	Other prepared or preserved meat or meat offal of sheep or goats, uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :			
	— unboned (bone-in)	94,865		
	— boned or boneless	132,811		

(1) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 117/88

of 15 January 1988

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3989/87⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4013/87⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 74/88⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁹⁾ as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within subheadings 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40 of the combined nomenclature;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 January 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 4013/87 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 9, 13. 1. 1988, p. 6.

⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1988 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CN code	Import levies (ECU/tonne)	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
1102 30 00 ⁽²⁾	197,14	194,12
1103 14 00 ⁽²⁾	197,14	194,12
1103 29 50 ⁽²⁾	197,14	194,12
1104 19 91 ⁽²⁾	335,67	329,63
1108 19 10	290,95	260,12

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 and those falling within subheadings 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40, products falling within heading Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewert polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading Nos 1103 and 1104.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 118/88
of 15 January 1988
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3993/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2054/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 96/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2054/87 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987.

⁽³⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1987, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 11, 15. 1. 1988, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

		(ECU/100 kg)
CN code		Levy
1701 11 10		40,17 ⁽¹⁾
1701 11 90		40,17 ⁽¹⁾
1701 12 10		40,17 ⁽¹⁾
1701 12 90		40,17 ⁽¹⁾
1701 91 00		49,42
1701 99 10		49,42
1701 99 90		49,42

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 119/88
of 15 January 1988
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3989/87⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16(4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 102/88⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 102/88, which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 11, 15. 1. 1988, p. 58.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 January 1988 altering the corrective amount
applicable to the refund on cereals

Product code	Destination of refunds ⁽¹⁾	(ECU/tonne)						
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	0	0	- 20,00	- 20,00	- 20,00
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	- 10,00	- 10,00	- 10,00
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	- 10,00	- 10,00	- 10,00
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	- 20,00	- 20,00	- 20,00
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 110	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 120	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 300	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 100	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 500	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 900	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 90 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 900	—	—	—	—	—	—	—	—

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 1548/87 (OJ No L 144, 4. 6. 1987).

(¹) For the following destinations :

01 All third countries.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 15 July 1987

approving an integrated Mediterranean programme for the Languedoc-Roussillon region

(Only the French text is authentic)

(88/24/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2088/85 of 23 July 1985 concerning the integrated Mediterranean programmes⁽¹⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas France has presented to the Commission an integrated Mediterranean programme (IMP) for the Languedoc-Roussillon region;

Whereas, in accordance with Article 7 of Regulation (EEC) No 2088/85, the Languedoc-Roussillon IMP has been submitted by the Commission in amended form to the Advisory Committee for Integrated Mediterranean Programmes, which has given a positive opinion;

Whereas the Languedoc-Roussillon IMP, including its financial plan, may therefore be approved by the Commission;

Whereas the Languedoc-Roussillon IMP relates to the period from 6 February 1986 to 5 February 1993;

Whereas the Languedoc-Roussillon IMP contains measures which constitute a specific programme of action and which are eligible for assistance from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) Guidance Section, by virtue of the second paragraph of Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 2088/85;

Whereas in order to ensure its effectiveness, the Languedoc-Roussillon IMP will be carried out in two successive phases and a financial plan has as yet only been drawn up in respect of the first phase;

Whereas expenditure on the measures constituting the Languedoc-Roussillon IMP is estimated at 256 900 000 ECU for the period from 6 February 1986 to 31 December 1988;

Whereas the Community contribution from the special budget heading referred to in Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 2088/85 is estimated at 28 340 000 ECU for that period,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Languedoc-Roussillon IMP, in the version submitted to the Commission on 6 February 1986, as subsequently modified after examination by the Commission and following consultation of the Advisory Committee for Integrated Mediterranean Programmes, is hereby approved. The estimates of total expenditure and the estimated contributions from each Community budgetary source are shown in the financial plan of the Languedoc-Roussillon IMP.

In so far as the measures are carried out in accordance with the Languedoc-Roussillon IMP, within the limits of the overall expenditure estimates and in compliance with the rules and procedures relating to each source of Community financing, the Commission shall pay the Community contributions specified in the financial plan for the Languedoc-Roussillon IMP.

⁽¹⁾ OJ No L 197, 27. 7. 1985, p. 1.

Article 2

The contribution from the special heading referred to in Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 2088/85 shall not exceed 28 340 000 ECU in respect of the expenditure to be incurred in the period from 6 February 1986 to 31 December 1988 on measures to be financed in the context of the Languedoc-Roussillon IMP, estimated at 256 900 000 ECU.

Article 3

Pursuant to Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 2088/85, a first instalment from the special budget heading referred to in Article 11 (2) of that Regulation amounting to 3 940 000 ECU is hereby committed, in accordance with the financial plan of the Languedoc-Roussillon IMP.

Article 4

Where a measure is financed partly out of appropriations from a structural Fund and partly out of the special budget heading, an advance may be paid from each of those sources, according to the rules applicable to each source.

Article 5

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 15 July 1987.

For the Commission

Grigoris VARFIS

Member of the Commission

PROGRAMME CONTRACT

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

hereinafter referred to as 'the Commission',

THE FRENCH REPUBLIC,

and

THE LANGUEDOC-ROUSSILLON REGION,

hereinafter referred to jointly as 'the parties',

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

TITLE I

Joint implementation of the Integrated Mediterranean Programme for the Languedoc-Roussillon Region (hereinafter referred to as the 'IMP')

Article 1

This contract shall constitute a programme contract within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 2088/85. It shall enter into force on 6 February 1986 and shall expire when the Commission closes accounts in respect of the Community budgetary contributions.

Within the framework of this contract, the parties agree to undertake joint action to ensure effective implementation of the IMP in accordance with the conditions laid down in the programme as adopted by the Commission Decision of 15 July 1987. The purpose of such joint action shall be to ensure the effectiveness of the initiatives taken to implement the IMP as an integrated approach to development by:

- defining responsibilities so as to ensure appropriate management of all public funds from budgetary resources referred to in the financial plan of the IMP, with due regard to Community policies,
- establishing machinery for coordinating and mobilizing all the administrations concerned, together with the bodies representing the beneficiaries and economic agents in the Region,
- establishing arrangements for reliable, relevant and rapid information provision on the implementation of the IMP and its economic and social impact.

TITLE II

Management and coordination responsibilities

Article 2

The Minister for European Affairs shall be responsible *vis-à-vis* the European Community for general matters concerning the implementation of all IMPs for France, and in particular for compliance with the provisions of this contract.

Article 3

1. The Prefect and State Commissioner for the Languedoc-Roussillon Region and the Chairman of the Regional Council shall be responsible, within their respective fields of competence, for the effective implementation of the IMP.

They shall be assisted by a Monitoring Committee meeting in the Region which they will jointly chair. The tasks and responsibilities of the Committee shall be those laid down in Chapter 5, point 2 of the IMP and any other task assigned to it by agreement between the parties. The composition of the Monitoring Committee shall be as set out in Annex I.

2. The French authorities shall decide on the coordination machinery required at national level.

3. The Commission, where appropriate in consultation with the European Investment Bank, shall decide on the coordination machinery at Community level.

Article 4

The parties undertake, within their respective fields of competence, to issue any appropriate instructions to the persons to whom tasks are assigned under this programme contract, with a view to securing the consultation and coordination necessary for the smooth implementation of the IMP at all levels, and more particularly with all interested parties in the Languedoc-Roussillon Region.

Article 5

The French authorities shall appoint within the public administration in the Region an official responsible for monitoring each of the subprogrammes making up the IMP.

Each monitoring official shall see to it that full and standardized information is supplied to the permanent members of the Monitoring Committee on each of the measures making up the subprogramme for which he is responsible, in the manner provided for in Article 13 and 14 of this contract.

He shall at all times bring to the attention of the Prefect and State Commissioner for the Languedoc-Roussillon Region and the Chairman of the Regional Council the various administrative, technical or budgetary initiatives necessary to ensure effective implementation as approved of the subprogramme for which he is responsible.

Under the authority of the Chairman of the Monitoring Committee, the monitoring official shall also chair the meetings of technical working parties set up to prepare the ground for discussions within the Monitoring Committee.

Article 6

Before 31 July 1987, the Prefect and State Commissioner for the Languedoc-Roussillon Region and the Chairman of the Regional Council shall within their respective fields of competence and on the basis of equal representation, appoint the members of the Monitoring Committee. Jointly, they shall designate the monitoring officials from amongst the members of the Monitoring Committee. The Secretary of the Monitoring Committee shall be the Secretary-General for Regional Affairs, who shall be responsible for the necessary coordination with the regional administration.

Before 31 July 1987, the Commission shall appoint its representatives on the Monitoring Committee and ask the European Investment Bank to appoint its representative. The French authorities shall be informed thereof.

Under the authority of the Chairman of the Monitoring Committee, the Secretary shall take all the necessary steps to ensure the proper functioning of the Monitoring Committee, including the handling of information.

Article 7

The parties shall agree on the appointment of an independent assessment body before 31 December 1987.

This body shall possess the professional experience and knowledge necessary to perform its task. It shall be engaged on the basis of a limited-duration contract, on terms agreed between the parties. The assessment body shall be remunerated out of the appropriations available under the 'monitoring and assessment' heading of the implementation subprogramme. Its representative shall have the right to speak at meetings of the Monitoring Committee.

Finally, the independent assessment body shall have the right to send a representative to inspect operations in progress. Inspection visits shall, however, be subject to prior notice and the representative of the assessment body shall be accompanied by an official designated by the Chairmen of the Monitoring Committee.

Article 8

Community contributions towards the financing of the specific programme for the Lot Valley are to be provided under the Aquitaine, Languedoc-Roussillon and Midi-Pyrénées IMPs. The inter-département consortium for the

Lot Valley (*l'entente interdépartementale de la Vallée du Lot*) shall be responsible for coordinating the operations in question and providing the secretariat of the Monitoring Committee for each of the three regions concerned with the information necessary for the appraisal, evaluation and monitoring operations referred to in Title IV in accordance with the timetable laid down in this contract.

TITLE III

Management of budgetary resources

Article 9

With a view to providing for the implementation of the measures already selected for financing under the IMP, the estimated timetable for commitments and payments from the various sources of Community budget financing is indicated in Annex II. These commitment and payment estimates are in current ECU.

Community contributions under the IMP shall be committed and paid in ECU. Where commitments and reimbursements under the EAGGF Guidance Section are preceded by an additional inquiry on the basis of the dossier submitted in national currency, the conversion rate applied following verification of the eligible expenditure in national currency shall be that applicable for the month during which the inquiry is completed. As regards advances and the calculation of the amounts remaining due after the payment of advances, the exchange rate applied in converting French francs into ECU shall be the rate applicable for the month in which the Commission received the application for an advance or payment claim.

Starting in 1988 and not later than 31 March each year, the secretariat of the Monitoring Committee shall, in consultation more especially with the Regional Council, draw up financial estimates for the current year identifying separately the appropriations managed by the national authorities, the Region and, where applicable, other local authorities. These forecasts shall be prepared on the basis of the individual budgets drawn up by the various competent authorities, permitting direct comparisons with the annual financial forecasts for each subprogramme within the IMP, measure by measure. They shall also indicate the amount of Community aid planned for implementing these measures.

Article 10

Not later than 15 October 1988, the French authorities shall present to the Commission a draft detailed financial plan for the years 1989 to 1993 inclusive. They shall also propose any amendments or clarifications to be made to the technical and financial notes annexed to the programme.

The parties shall, in July 1988, check on the establishment and functioning of the coordination, mobilization and monitoring machinery referred to in this contract and shall consider the implications for the continued implementation of the IMP.

The Commission shall then, after consulting the French parties, determine, together with any amendments, the list and schedule of measures to be adopted under the IMP for the period after 1988, revising the technical and financial notes annexed to the IMP accordingly and communicating the IMP as amended to the French authorities. In sufficient time to ensure that implementation of the IMP can continue without interruption, the estimated timetable for commitments and payments from the various sources of Community budget financing shall be updated and incorporated in an agreement supplementary to this programme contract.

Article 11

In the event of irregularities in the functioning of the coordination and monitoring machinery, for the IMP as compared with the provisions of this contract, Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 2088/85 may be applied.

In general, if the Commission were considering applying Article 17 (3) or (4) of Regulation (EEC) No 2088/85, the French Republic would be given an opportunity to submit its observations within the time limits set by the Commission.

TITLE IV

Arrangements for appraising, evaluating and, more generally, monitoring operations

Article 12

The parties hereby agree to establish jointly, not later than 31 December 1987, a monitoring system aimed at securing:

- the drawing-up before the beginning of each financial year of a list of the projects yet to be defined in the IMP and, for those covered by the aid schemes, three months after the end of each financial year, a list of the projects financed under the IMP,
- the monitoring in financial and physical terms of the implementation of the financial plan, on the basis of a standardized format for the main body of the information designed to facilitate computer processing by Community, national or regional authorities.

This monitoring system shall pay due regard to the internal appraisal, evaluation and monitoring rules of each Community structural Fund and each national or regional source of financing, bearing in mind the need for simplification and harmonization. The monitoring system shall, as far as possible, contribute to the process of evaluating the economic and social impact of the IMP.

Article 13

At the end of each quarter, each monitoring official shall make sure that the financial statements showing the position as regards implementation of his subprogramme in

the Languedoc-Roussillon Region in terms of commitments and payments are recorded by the monitoring system. This information shall be available to the Monitoring Committee from its secretariat.

Observing the same timetable, the Commission shall inform the secretariat of the Monitoring Committee of any direct payments made by the Community to final beneficiaries in respect of measures forming part of the IMP where the financing arrangements provide for such payments.

Article 14

At the end of each half-year, the monitoring official shall prepare for the Monitoring Committee a report on the state of implementation of the subprogramme for which he is responsible, indicating public expenditure, total expenditure and physical indicators, and specifying for each measure the changes as compared with forecasts for the IMP. The report shall make particular reference to measures in respect of which the level of total expenditure in two successive half-yearly reports is 50 % lower than that given in the schedule for the IMP, averaged over the year.

Article 15

The independent assessment body shall submit an annual report to the Monitoring Committee not later than 31 March of the year following the year in question, taking due account of the information collected in the course of the financial and physical monitoring process.

This report shall be confidential. It shall be made available only to the members of the restricted Monitoring Committee, which shall deliver an opinion on it. The Chairmen shall then report to the enlarged Monitoring Committee and communicate their conclusions to those bodies responsible for the implementation of measures forming part of the IMP which are not represented on the Monitoring Committee.

TITLE V

Information to be supplied in support of Community grant applications

Article 16

Payment claims shall be submitted in accordance with the rules of each Fund.

Any changes that have to be made to existing forms in order to take account of Community financing over and above the ceilings laid down in the provisions governing the Funds shall be notified to the French authorities by the Commission in good time.

As regards payments under the special budget heading referred to in Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 2088/85, the Commission shall communicate the forms to be submitted for annual payment claims to the French Republic before 30 November 1987.

As regards the specific action programme for the Languedoc-Roussillon Region financed by the EAGGF Guidance Section under Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 2088/85, the French authorities shall comply with the procedures adopted by the Community for the application of Council Regulations (EEC) No 1760/78⁽¹⁾ and (EEC) No 269/79⁽²⁾ during the implementation of the Languedoc-Roussillon IMP, given that commitments under the IMP will be effected in annual instalments.

The French authorities may submit a proposal for a new outline programme in respect of the improvement of rural infrastructure and forestry measures.

Article 17

As from the date on which this contract is signed, cofinancing shall be assessed at the level of each measure, thereby making it possible, where necessary, to effect adjustments in the rate of Community assistance towards eligible expenditure for each project or operation, such adjustments being confined to financing under the special budget heading referred to in Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 2088/85: the sum of the contributions allocated to all operations forming part of a measure shall be taken as the reference figure for assessing cofinancing from the two sources of funding.

Before the contract is signed, the French authorities shall document the counterparts to Community financing with precise details of the projects to be funded under the IMP.

For the period 1986 to 1988 as a whole, the French authorities shall ensure that Community budget financing for this IMP is additional to the financing already provided for in the plan contract and agreements supplementary thereto described in Chapter 3, points 3.1 and 3.2 of the IMP. Before 31 August 1989, a report shall be prepared for the Monitoring Committee and the Commission with a view to permitting payment of the balances remaining due for the period 1986 to 1988.

TITLE VI

Compliance with Community policies

Article 18

The French authorities shall submit to the Commission for agreement beforehand in relation to Community

financing all productive investment projects with a total cost exceeding 15 million ECU in respect of which such financing is proposed, together with the feasibility and profitability studies normally required for such projects by the European Regional Development Fund. The Commission reserves the right to introduce for all programmes financed by the Community notification or information procedures for other categories of productive investment projects in respect of which Community assistance is proposed.

In the case of all infrastructure investment projects costing more than 15 million ECU, the French authorities shall also transmit to the Commission for its agreement a socio-economic cost benefit analysis.

Industrial and infrastructure projects costing more than 15 million ECU shall be examined by the Monitoring Committee in the light of the findings of the studies referred to above.

Article 19

The French parties also agree to present to the Commission at the end of each half-year grouped references to the invitations to tender published in the *Official Journal of the European Communities* and a report on the award procedures designed to show that Council Directive 77/62/EEC⁽³⁾, Commission Decision 80/797/EEC⁽⁴⁾ and Council Directive 71/305/EEC⁽⁵⁾ have been complied with.

Article 20

The French parties shall take the necessary steps to publicize the granting of Community assistance as widely as possible. In the case of individual projects costing more than 500 000 ECU, permanent signboards shall be erected at the sites of the said projects.

Article 21

No one project may enjoy both Community assistance under this IMP and any other form of Community assistance.

TITLE VII

Recipients of payments made by the Commission

Article 22

Community contributions towards the IMP from budgetary resources shall be paid to recipients in accordance with the rules of each Community structural Fund.

⁽¹⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 38, 14. 2. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 13, 15. 1. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 234, 5. 9. 1980, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 25. 8. 1971, p. 5.

The parties undertake to endeavour, as far as is at all possible, to ensure that advances under Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 2088/85 are paid to the Agence Centrale Comptable du Trésor not more than one and a half months after the Commission has received an application for payment of an advance with the necessary supporting documents, for subsequent transfer via the budget of the Ministry of the Interior to the Prefect and State Commissioner for the Region not more than one and a half months after receipt of the payments effected by the Community.

Article 23

The Region may take the necessary steps to pay advances on the expected Community contributions from public funds, in so far as required to ensure that project implementation timetables are adhered to. The Monitoring Committee shall deliver opinions on this question at regular intervals.

Done at Paris, 17 July 1987.

TITEL VIII

Conditions governing the adoption of agreements supplementary to the contract

Article 24

Substantial changes to the IMP shall be the subject of agreements supplementary to this contract.

TITLE IX

Final provision

Article 25

Any dispute between the parties as to the interpretation of this contract which cannot be settled amicably shall be referred to the Court of Justice of the European Communities.

For the Commission

G. VARFIS

Member of the Commission

For the French Republic

J. BENTEGEAC

The Prefect and State

Commissioner for the

Languedoc-Roussillon Region

For the Languedoc-Roussillon Region

J. BLANC

The Chairman of the Regional Council

*ANNEX I***LANGUEDOC-ROUSSILLON REGION****COMPOSITION OF THE MONITORING COMMITTEE****1. Restricted**

1.1. Region :

- The Chairman of the Regional Council
- Three Regional Councillors
- The Regional Council Director-General
- Two Regional Council Heads of Department
- The Director of the Regional Tourism Committee

1.2. State :

- The Prefect and State Commissioner for the Region
- A Department Prefect
- The Regional Treasurer and Paymaster-General
- Four Regional Administration Heads of Department

1.3. European Communities :

- Three Commission representatives
- A representative of the European Investment Bank

2. Enlarged

In addition, a representative of each of the following bodies or departments :

- Economic and Social Committee
- Regional Federation of Farmer's Unions
- Regional Centre for Young Farmers
- ASA Regional Federation
- SAFER
- Economic Committee for the Fruit and Vegetables Sector
- CEVIIAR
- Regional Development Cooperation
- Crédit Agricole Regional Federation
- Regional Banking Committee
- Caisse des Dépôts et Consignations
- Banque Populaire
- Credit Coopératif
- Crédit National
- CEPME
- CEPRALMAR
- AGROPOLIS
- UPIR
- FRTP
- FRB
- IDATE
- Regional Tourism Committee
- Regional Committee for the Promotion of Agricultural Products
- Banque de France
- Regional Education Office
- Regional Office for Vocational Training Questions
- Regional Directorate for Architecture and the Environment
- Regional Directorate for Agriculture and Forestry
- Regional Directorate for Industry and Research
- Regional Office for Trade and Industry
- Maritime Department

- Maritime Affairs
- Regional Resources Directorate
- Regional Directorate for Tourism
- Civil Aviation Department
- Regional Directorate for Labour and Employment
- ONIPAM
- ONIVIM
- ONIFLHOR
- OFIVAL
- ONILAIT
- SIDO
- ONIC
- ONF
- Regional Centre for Forestry Property
- SNCF

and :

- The Department Prefects (5)
- The Chairmen of the Department Councils (5)
- The Chairmen of the Regional Chambers of Commerce, Industry, etc. (3)
- The Chairmen of the Chambers of Commerce and Industry
- The Chairmen of the Chambers of Agriculture
- The Chairmen of the Chambers of Craft Undertakings
- The Chairmen of the CNABRI

3. Secretary of the Monitoring Committee.

The Secretary-General for Regional Affairs.

ANNEX II

LANGUEDOC-ROUSSILLON IMP

(in millions ECU)

Source	Financial forecasts : estimated schedule							
	Commitments			Payments				
	1987	1988	Total	1987	1988	1989	1990	Total
1. EAGGF								
— direct/indirect operations	2,08	5,32	7,40	1,66	4,68	1,06	—	7,40
— 355	6,40	—	6,40	0,74	1,92	2,17	1,57	6,40
2. ERDF	15,71	16,63	32,34	7,14	12,51	9,36	3,33	32,34
3. ESF ⁽¹⁾	6,39	8,14	14,53	3,80	5,79	3,31	1,63	14,53
4. Article 551	14,72	13,62	28,34	7,36	8,78	5,39	6,81	28,34
5. Fisheries (4028/86)	0,72	—	0,72	0,21	0,22	0,29	—	0,72
Total	46,02	43,71	89,73	20,91	33,90	21,58	13,34	89,73

⁽¹⁾ Assistance totalling 2,04 million ECU was committed in 1986 in accordance with ESF procedures.

COMMISSION DECISION

of 15 July 1987

approving an integrated Mediterranean programme for the Midi-Pyrénées region

(Only the French text is authentic)

(88/25/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2088/85 of 23 July 1985 concerning the integrated Mediterranean programmes⁽¹⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas France has presented to the Commission an integrated Mediterranean programme (IMP) for the Midi-Pyrénées region;

Whereas, in accordance with Article 7 of Regulation (EEC) No 2088/85, the Midi-Pyrénées IMP has been submitted by the Commission in amended form to the Advisory Committee for Integrated Mediterranean Programmes, which has given a positive opinion;

Whereas the Midi-Pyrénées IMP, including its financial plan, may therefore be approved by the Commission;

Whereas the Midi-Pyrénées IMP relates to the period from 4 February 1986 to 3 February 1993;

Whereas the Midi-Pyrénées IMP contains measures which constitute a specific programme of action and which are eligible for assistance from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) Guidance Section, by virtue of the second paragraph of Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 2088/85;

Whereas in order to ensure its effectiveness, the Midi-Pyrénées IMP will be carried out in two successive phases and a financial plan has as yet only been drawn up in respect of the first phase;

Whereas expenditure on the measures constituting the Midi-Pyrénées IMP is estimated at 247 220 000 ECU for the period from 4 February 1986 to 31 December 1988;

Whereas the Community contribution from the special budget heading referred to in Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 2088/85 is estimated at 20 300 000 ECU for that period,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Midi-Pyrénées IMP, in the version submitted to the Commission on 4 February 1986, as subsequently modified after examination by the Commission and following

consultation of the Advisory Committee for Integrated Mediterranean Programmes, is hereby approved. The estimates of total expenditure and the estimated contributions from each Community budgetary source are shown in the financial plan of the Midi-Pyrénées IMP.

In so far as the measures are carried out in accordance with the Midi-Pyrénées IMP, within the limits of the overall expenditure estimates and in compliance with the rules and procedures relating to each source of Community financing, the Commission shall pay the Community contributions specified in the financial plan for the Midi-Pyrénées IMP.

Article 2

The contribution from the special budget heading referred to in Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 2088/85 shall not exceed 20 300 000 ECU in respect of the expenditure to be incurred in the period from 4 February 1986 to 31 December 1988 on measures to be financed in the context of the Midi-Pyrénées IMP, estimated at 247 220 000 ECU.

Article 3

Pursuant to Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 2088/85, a first instalment from the special budget heading referred to in Article 11 (2) of that Regulation amounting to 4 160 000 ECU is hereby committed, in accordance with the financial plan of the Midi-Pyrénées IMP.

Article 4

Where a measure is financed partly out of appropriations from a structural Fund and partly out of the special budget heading, an advance may be paid from each of those sources, according to the rules applicable to each source.

Article 5

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 15 July 1987.

For the Commission

Grigoris VARFIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 197, 27. 7. 1985, p. 1

PROGRAMME CONTRACT

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

hereinafter referred to as 'the Commission',

THE FRENCH REPUBLIC,

and

THE MIDI-PYRÉNÉES REGION,

hereinafter referred to jointly as 'the parties',

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

TITLE I

Joint implementation of the Integrated Mediterranean Programme for the Midi-Pyrénées Region (hereinafter referred to as the 'IMP')

Article 1

This contract shall constitute a programme contract within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 2088/85. It shall enter into force on 4 February 1986 and shall expire when the Commission closes accounts in respect of the Community budgetary contributions.

Within the framework of this contract, the parties agree to undertake joint action to ensure effective implementation of the IMP in accordance with the conditions laid down in the programme as adopted by the Commission Decision of 15 July 1987. The purpose of such joint action shall be to ensure the effectiveness of the initiatives taken to implement the IMP as an integrated approach to development by:

- defining responsibilities so as to ensure appropriate management of all public funds from budgetary resources referred to in the financial plan of the IMP, with due regard to Community policies,
- establishing machinery for coordinating and mobilizing all the administrations concerned, together with the bodies representing the beneficiaries and economic agents in the Region,
- establishing arrangements for reliable, relevant and rapid information provision on the implementation of the IMP and its economic and social impact.

TITLE II

Management and coordination responsibilities

Article 2

The Minister for European Affairs shall be responsible *vis-à-vis* the European Community for general matters concerning the implementation of all IMPs for France, and in particular for compliance with the provisions of this contract.

Article 3

1. The Prefect and State Commissioner for the Midi-Pyrénées Region and the Chairman of the Regional Council shall be responsible, within their respective fields of competence, for the effective implementation of the IMP.

They shall be assisted by a Monitoring Committee meeting in the Midi-Pyrénées Region which they will jointly chair. The tasks and responsibilities of the Committee shall be those laid down in Chapter 5, point 2 of the IMP and any other task assigned to it by agreement between the parties. The composition of the Monitoring Committee shall be as set out in Annex I.

2. The French authorities shall decide on the coordination machinery required at national level.

3. The Commission, where appropriate in consultation with the European Investment Bank, shall decide on the coordination machinery at Community level.

Article 4

The parties undertake, within their respective fields of competence, to issue any appropriate instructions to the persons to whom tasks are assigned under this programme contract, with a view to securing the consultation and coordination necessary for the smooth implementation of the IMP at all levels, and more particularly with all interested parties in the Midi-Pyrénées Region.

Article 5

The French authorities shall appoint within the public administration in the Region an official responsible for monitoring each of the subprogrammes making up the IMP.

Each monitoring official shall see to it that full and standardized information is supplied to the permanent members of the Monitoring Committee on each of the measures making up the subprogramme for which he is responsible, in the manner provided for in Article 13 and 14 of this contract.

He shall at all times bring to the attention of the Prefect and State Commissioner for the Midi-Pyrénées Region and the Chairman of the Regional Council the various administrative, technical or budgetary initiatives necessary to ensure effective implementation as approved of the subprogramme for which he is responsible.

Under the authority of the Chairman of the Monitoring Committee, the monitoring official shall also chair the meetings of technical working parties set up to prepare the ground for discussions within the Monitoring Committee.

Article 6

Before 31 July 1987, the Prefect and State Commissioner for the Midi-Pyrénées Region and the Chairman of the Regional Council shall within their respective fields of competence and on the basis of equal representation, appoint the members of the Monitoring Committee. Jointly, they shall designate the monitoring officials from amongst the members of the Monitoring Committee. The Secretary of the Monitoring Committee shall be the Secretary-General for Regional Affairs, who shall be responsible for the necessary coordination with the regional administration.

Before 31 July 1987, the Commission shall appoint its representatives on the Monitoring Committee and ask the European Investment Bank to appoint its representative. The French authorities shall be informed thereof.

Under the authority of the Chairman of the Monitoring Committee, the Secretary shall take all the necessary steps to ensure the proper functioning of the Monitoring Committee, including the handling of information.

Article 7

The parties shall agree on the appointment of an independent assessment body before 31 December 1987.

This body shall possess the professional experience and knowledge necessary to perform its task. It shall be engaged on the basis of a limited-duration contract, on terms agreed between the parties. The assessment body shall be remunerated out of the appropriations available under the 'monitoring and assessment' heading of the implementation subprogramme. Its representative shall have the right to speak at meetings of the Monitoring Committee.

Finally, the independent assessment body shall have the right to send a representative to inspect operations in progress. Inspection visits shall, however, be subject to prior notice and the representative of the assessment body shall be accompanied by an official designated by the Chairmen of the Monitoring Committee.

Article 8

Community contributions towards the financing of the specific programme for the Lot Valley are to be provided under the Aquitaine, Languedoc-Roussillon and Midi-Pyrénées IMPs. The inter-département consortium for the

Lot Valley (*l'entente interdépartementale de la Vallée du Lot*) shall be responsible for coordinating the operations in question and providing the secretariat of the Monitoring Committee for each of the three regions concerned with the information necessary for the appraisal, evaluation and monitoring operations referred to in Title IV in accordance with the timetable laid down in this contract.

TITLE III

Management of budgetary resources

Article 9

With a view to providing for the implementation of the measures already selected for financing under the IMP, the estimated timetable for commitments and payments from the various sources of Community budget financing is indicated in Annex II. These commitment and payment estimates are in current ECU.

Community contributions under the IMP shall be committed and paid in ECU. Where commitments and reimbursements under the EAGGF Guidance Section are preceded by an additional inquiry on the basis of the dossier submitted in national currency, the conversion rate applied following verification of the eligible expenditure in national currency shall be that applicable for the month during which the inquiry is completed. As regards advances and the calculation of the amounts remaining due after the payment of advances, the exchange rate applied in converting French francs into ECU shall be the rate applicable for the month in which the Commission received the application for an advance or payment claim.

Starting in 1988 and not later than 31 March each year, the secretariat of the Monitoring Committee shall, in consultation more especially with the Regional Council, draw up financial estimates for the current year identifying separately the appropriations managed by the national authorities, the Region and, where applicable, other local authorities. These forecasts shall be prepared on the basis of the individual budgets drawn up by the various competent authorities, permitting direct comparisons with the annual financial forecasts for each subprogramme within the IMP, measure by measure. They shall also indicate the amount of Community aid planned for implementing these measures.

Article 10

Not later than 15 October 1988, the French authorities shall present to the Commission a draft detailed financial plan for the years 1989 to 1993 inclusive. They shall also propose any amendments or clarifications to be made to the technical and financial notes annexed to the programme.

The parties shall, in July 1988, check on the establishment and functioning of the coordination, mobilization and monitoring machinery referred to in this contract and shall consider the implications for the continued implementation of the IMP.

The Commission shall then, after consulting the French parties, determine, together with any amendments, the list and schedule of measures to be adopted under the IMP for the period after 1988, revising the technical and financial notes annexed to the IMP accordingly and communicating the IMP as amended to the French authorities. In sufficient time to ensure that implementation of the IMP can continue without interruption, the estimated timetable for commitments and payments from the various sources of Community budget financing shall be updated and incorporated in an agreement supplementary to this programme contract.

Article 11

In the event of irregularities in the functioning of the coordination and monitoring machinery, for the IMP as compared with the provisions of this contract, Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 2088/85 may be applied.

In general, if the Commission were considering applying Article 17 (3) or (4) of Regulation (EEC) No 2088/85, the French Republic would be given an opportunity to submit its observations within the time limits set by the Commission.

TITLE IV

Arrangements for appraising, evaluating and, more generally, monitoring operations

Article 12

The parties hereby agree to establish jointly, not later than 31 December 1987, a monitoring system aimed at securing:

- the drawing-up before the beginning of each financial year of a list of the projects yet to be defined in the IMP and, for those covered by the aid schemes, three months after the end of each financial year, a list of the projects financed under the IMP,
- the monitoring in financial and physical terms of the implementation of the financial plan, on the basis of a standardized format for the main body of the information designed to facilitate computer processing by Community, national or regional authorities.

This monitoring system shall pay due regard to the internal appraisal, evaluation and monitoring rules of each Community structural Fund and each national or regional source of financing, bearing in mind the need for simplification and harmonization. The monitoring system shall, as far as possible, contribute to the process of evaluating the economic and social impact of the IMP.

Article 13

At the end of each quarter, each monitoring official shall make sure that the financial statements showing the position as regards implementation of his subprogramme in

the Midi-Pyrénées Region in terms of commitments and payments are recorded by the monitoring system. This information shall be available to the Monitoring Committee from its secretariat.

Observing the same timetable, the Commission shall inform the secretariat of the Monitoring Committee of any direct payments made by the Community to final beneficiaries in respect of measures forming part of the IMP where the financing arrangements provide for such payments.

Article 14

At the end of each half-year, the monitoring official shall prepare for the Monitoring Committee a report on the state of implementation of the subprogramme for which he is responsible, indicating public expenditure, total expenditure and physical indicators, and specifying for each measure the changes as compared with forecasts for the IMP. The report shall make particular reference to measures in respect of which the level of total expenditure in two successive half-yearly reports is 50 % lower than that given in the schedule for the IMP, averaged over the year.

Article 15

The independent assessment body shall submit an annual report to the Monitoring Committee not later than 31 March of the year following the year in question, taking due account of the information collected in the course of the financial and physical monitoring process.

This report shall be confidential. It shall be made available only to the members of the restricted Monitoring Committee, which shall deliver an opinion on it. The Chairmen shall then report to the enlarged Monitoring Committee and communicate their conclusions to those bodies responsible for the implementation of measures forming part of the IMP which are not represented on the Monitoring Committee.

TITLE V

Information to be supplied in support of Community grant applications

Article 16

Payment claims shall be submitted in accordance with the rules of each Fund.

Any changes that have to be made to existing forms in order to take account of Community financing over and above the ceilings laid down in the provisions governing the Funds shall be notified to the French authorities by the Commission in good time.

As regards payments under the special budget heading referred to in Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 2088/85, the Commission shall communicate the forms to be submitted for annual payment claims to the French Republic before 30 November 1987.

As regards the specific action programme for the Midi-Pyrénées Region financed by the EAGGF Guidance Section under Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 2088/85, the French authorities shall comply with the procedures adopted by the Community for the application of Council Regulation (EEC) No 1760/78⁽¹⁾ during the implementation of the Midi-Pyrénées IMP, given that commitments under the IMP will be effected in annual instalments.

The French authorities may submit a proposal for a new outline programme in respect of the improvement of rural infrastructure and forestry measures.

Article 17

As from the date on which this contract is signed, cofinancing shall be assessed at the level of each measure, thereby making it possible, where necessary, to effect adjustments in the rate of Community assistance towards eligible expenditure for each project or operation, such adjustments being confined to financing under the special budget heading referred to in Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 2088/85: the sum of the contributions allocated to all operations forming part of a measure shall be taken as the reference figure for assessing cofinancing from the two sources of funding.

Before the contract is signed, the French authorities shall document the counterparts to Community financing with precise details of the projects to be funded under the IMP.

For the period 1986 to 1988 as a whole, the French authorities shall ensure that Community budget financing for this IMP is additional to the financing already provided for in the plan contract and agreements supplementary thereto described in Chapter 3, points 3.1 and 3.2 of the IMP. Before 31 August 1989, a report shall be prepared for the Monitoring Committee and the Commission with a view to permitting payment of the balances remaining due for the period 1986 to 1988.

TITLE VI

Compliance with Community policies

Article 18

The French authorities shall submit to the Commission for agreement beforehand in relation to Community financing all productive investment projects with a total

cost exceeding 15 million ECU in respect of which such financing is proposed, together with the feasibility and profitability studies normally required for such projects by the European Regional Development Fund. The Commission reserves the right to introduce for all programmes financed by the Community notification or information procedures for other categories of productive investment projects in respect of which Community assistance is proposed.

In the case of all infrastructure investment projects costing more than 15 million ECU, the French authorities shall also transmit to the Commission for its agreement a socio-economic cost benefit analysis.

Industrial and infrastructure projects costing more than 15 million ECU shall be examined by the Monitoring Committee in the light of the findings of the studies referred to above.

Article 19

The French parties also agree to present to the Commission at the end of each half-year grouped references to the invitations to tender published in the *Official Journal of the European Communities* and a report on the award procedures designed to show that Council Directive 77/62/EEC⁽²⁾ Commission Decision 80/797/EEC⁽³⁾ and Council Directive 71/305/EEC⁽⁴⁾ have been complied with.

Article 20

The French parties shall take the necessary steps to publicize the granting of Community assistance as widely as possible. In the case of individual projects costing more than 500 000 ECU, permanent signboards shall be erected at the sites of the said projects.

Article 21

No one project may enjoy both Community assistance under this IMP and any other form of Community assistance.

TITLE VII

Recipients of payments made by the Commission

Article 22

Community contributions towards the IMP from budgetary resources shall be paid to recipients in accordance with the rules of each Community structural Fund.

⁽²⁾ OJ No L 13, 15. 1. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 234, 5. 9. 1980, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 185, 25. 8. 1971, p. 5.

⁽¹⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 1.

The parties undertake to endeavour, as far as is at all possible, to ensure that advances under Article 11 (2) of 2088/85 are paid to the Agence Centrale Comptable du Trésor not more than one and a half months after the Commission has received an application for payment of an advance with the necessary supporting documents, for subsequent transfer via the budget of the Ministry of the Interior to the Prefect and State Commissioner for the Region not more than one and a half months after receipt of the payments effected by the Community.

Article 23

The Region may take the necessary steps to pay advances on the expected Community contributions from public funds, in so far as required to ensure that project implementation timetables are adhered to. The Monitoring Committee shall deliver opinions on this question at regular intervals.

Done at Paris, 17 July 1987.

TITEL VIII

**Conditions governing the adoption of agreements
supplementary to the contract**

Article 24

Substantial changes to the IMP shall be the subject of agreements supplementary to this contract.

TITLE IX

Final provision

Article 25

Any dispute between the parties as to the interpretation of this contract which cannot be settled amicably shall be referred to the Court of Justice of the European Communities.

For the Commission

G. VARFIS

Member of the Commission

For the French Republic

C. DABLANC

*The Prefect and State
Commissioner for the
Midi-Pyrénées Region*

For the Midi-Pyrénées Region

D. BAUDIS

The Chairman of the Regional Council

ANNEX I

MIDI-PYRENEES REGION

COMPOSITION OF THE MONITORING COMMITTEE

1. Restricted

1.1. Region :

- The Chairman of the Regional Council
- A Vice-Chairman
- The Regional Council Director-General
- Two Directors

1.2. State :

- The Prefect and State Commissioner for the Region
- The Secretary-General for Regional Affairs
- Three Directors

1.3. Three Commission representatives

- A representative of the European Investment Bank

2. Enlarged

In addition :

- The Chairman of the Economic and Social Committee
 - The Chairman of the Three Regional Chambers of Commerce, Industry, etc.
 - The Chairman of the Regional Federation of Farmers' Unions and the Regional Centre for Young Farmers
-

ANNEX II

MIDI-PYRÉNÉES IMP

(in millions ECU)

Source	Financial forecasts : estimated schedule							
	Commitments			Payments				
	1987	1988	Total	1987	1988	1989	1990	Total
1. EAGGF								
— direct/indirect operations	3,73	5,59	9,32	2,98	5,22	1,12	—	9,32
— 355	2,62	1,75	4,37	0,79	1,31	1,57	0,70	4,37
2. ERDF	13,41	7,53	20,94	7,24	7,43	4,76	1,51	20,94
3. ESF (1)	2,30	8,97	11,27	1,53	5,05	2,89	1,80	11,27
4. Article 551	12,05	8,25	20,30	6,14	6,14	4,01	4,01	20,30
Total	34,11	32,09	66,20	18,68	25,15	14,35	8,02	66,20

(1) Assistance totalling 1,28 million ECU was committed in 1986 in accordance with ESF procedures.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Decision 87/560/EEC of 17 July 1987 amending Decision 87/305/EEC of 26 May 1987 setting up an advisory committee on the opening-up of public procurement

(Official Journal of the European Communities No L 338 of 28 November 1987)

Page 37 :

In the title, Article 2 and the date of signature, '17 July 1987' is replaced by '17 November 1987'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3963/87 of 23 December 1987 extending the Community surveillance of imports of certain products originating in Japan

(Official Journal of the European Communities No L 371 of 30 December 1987)

Page 41, Annex, in columns 'NIMEXE code' and 'CN code' insert the following :

'87.02-21	ex 8703 10 10
	8703 21 10
	8703 22 10
	8703 31 10
	ex 8703 90 90
87.02-23	ex 8703 10 10
	8703 23 10
	8703 32 10
	ex 8703 33 10
	ex 8703 39 90
87.02-25	ex 8703 10 10
	8703 24 10
	ex 8703 33 10
	ex 8703 90 90
87.02-86	8704 21 91
	ex 8704 22 91
	8704 31 91
	ex 8704 32 91'